

Brusel 2. října 2017  
(OR. en)

---

Interinstitucionální spis:  
2013/0226 (COD)

---

12755/17  
ADD 1

CODIF 26  
CODEC 1494  
MI 667  
UD 220  
ECO 57

## NÁVRH

---

Odesílatel:	Jordi AYET PUIGARNAU, ředitel, za generálního tajemníka Evropské komise
Datum přijetí:	26. září 2017
Příjemce:	Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, generální tajemník Rady Evropské unie
Č. dok. Komise:	COM(2017) 545 final ANNEXES 1 to 8
Předmět:	PŘÍLOHY návrhu NAŘÍZENÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY o statistice přepravy věcí po vnitrozemských vodních cestách (kodifikované znění)

---

Delegace naleznou v příloze dokument COM(2017) 545 final ANNEXES 1 to 8.

---

Příloha: COM(2017) 545 final ANNEXES 1 to 8



EVROPSKÁ  
KOMISE

V Bruselu dne 26.9.2017  
COM(2017) 545 final

ANNEXES 1 to 8

## **PŘÍLOHY**

**Návrh**

**NAŘÍZENÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY**

**o statistice přepravy věcí po vnitrozemských vodních cestách  
(kodifikované znění)**

**PŘÍLOHA I**

Tabulka I1: Přeprava věcí podle druhu věci (údaje za rok)			
Prvky	Kód	Nomenklatura	Jednotka
Tabulka	dvoumístný alfanumerický	„I1“	
Vykazující země	dvoumístný písmenný	NUTS0 (kód země)	
Rok	čtyřmístný číselný	„rrrr“	
Země/region nakládky	čtyřmístný alfanumerický	NUTS2 <sup>1</sup>	
Země/region vykládky	čtyřmístný alfanumerický	NUTS2 <sup>2</sup>	
Druh dopravy	jednomístný číselný	1 = vnitrostátní 2 = mezinárodní (kromě tranzitní) 3 = tranzitní	
Druh věci	dvoumístný číselný	NST ☒ 2007 ☒	
Druh obalu	jednomístný číselný	1 = věci přepravované v kontejnerech 2 = věci nepřepravované v kontejnerech a prázdné kontejnery	

<sup>1</sup> Pokud není kód regionu znám nebo není k dispozici, použije se tato kodifikace:  
 - „NUTS0 + ZZ“, pokud pro partnerskou zemi existuje kód NUTS.  
 - „Kód ISO + ZZ“, pokud pro partnerskou zemi neexistuje kód NUTS.  
 - „ZZZZ“, pokud je partnerská země zcela neznámá.

<sup>2</sup> Pokud není kód regionu znám nebo není k dispozici, použije se tato kodifikace:  
 - „NUTS0 + ZZ“, pokud pro partnerskou zemi existuje kód NUTS.  
 - „Kód ISO + ZZ“, pokud pro partnerskou zemi neexistuje kód NUTS.  
 - „ZZZZ“, pokud je partnerská země zcela neznámá.

Přepravené tuny			tuny
Tunokilometry			tunokilometry

---

## PŘÍLOHA II

Tabulka III: Přeprava podle země registrace plavidla a druhu plavidla (údaje za rok)			
Prvky	Kód	Nomenklatura	Jednotka
Tabulka	třímístný alfanumerický	„II1“	
Vykazující země	dvoumístný písmenný	NUTS0 (kód země)	
Rok	čtyřmístný číselný	„rrrr“	
Země/region nakládky	čtyřmístný alfanumerický	NUTS2 <sup>3</sup>	
Země/region vykládky	čtyřmístný alfanumerický	NUTS2 <sup>4</sup>	
Druh dopravy	jednomístný číselný	1 = vnitrostátní 2 = mezinárodní (kromě tranzitní) 3 = tranzitní	
Druh plavidla	jednomístný číselný	1 = nákladní loď s vlastním pohonem 2 = nákladní loď bez vlastního pohonu 3 = tankové plavidlo s vlastním pohonem 4 = tankové plavidlo bez vlastního pohonu 5 = jiné nákladní plavidlo 6 = námořní plavidlo	

<sup>3</sup> Pokud není kód regionu znám nebo není k dispozici, použije se tato kodifikace:

- „NUTS0 + ZZ“, pokud pro partnerskou zemi existuje kód NUTS.
- „Kód ISO + ZZ“, pokud pro partnerskou zemi neexistuje kód NUTS.
- „ZZZZ“, pokud je partnerská země zcela neznámá.

<sup>4</sup> Pokud není kód regionu znám nebo není k dispozici, použije se tato kodifikace:

- „NUTS0 + ZZ“, pokud pro partnerskou zemi existuje kód NUTS.
- „Kód ISO + ZZ“, pokud pro partnerskou zemi neexistuje kód NUTS.
- „ZZZZ“, pokud je partnerská země zcela neznámá.

Země registrace plavidla	dvoumístný písmenný	NUTS0 (kód země) <sup>5</sup>	
Přepravené tuny			tuny
Tunokilometry			tunokilometry

Tabulka II2: Provoz plavidel (údaje za rok)			
Prvky	Kód	Nomenklatura	Jednotka
Tabulka	třímístny alfanumerický	„II2“	
Vykazující země	dvoumístný písmenný	NUTS0 (kód země)	
Rok	čtyřmístný číselný	„rrrr“	
Druh dopravy	jednomístný číselný	1 = vnitrostátní 2 = mezinárodní (kromě tranzitní) 3 = tranzitní	
Počet pohybů naložených plavidel			pohyby plavidel
Počet pohybů prázdných plavidel			pohyby plavidel
Kilometry ujeté naloženými plavidly			plavidlokilometry
Kilometry ujeté prázdnými plavidly			plavidlokilometry

*POZNÁMKA:* Poskytnutí údajů v tabulce II2 je nepovinné.

<sup>5</sup> Pokud pro zemi registrace plavidla neexistuje kód NUTS, vykáže se kód země ISO. Pokud země registrace plavidla není známa, použije se kód „ZZ“.

### PŘÍLOHA III

Tabulka III1: Kontejnerová přeprava podle druhu věci (údaje za rok)			
Prvky	Kód	Nomenklatura	Jednotka
Tabulka	čtyřmístný alfanumerický	„III1“	
Vykazující země	dvoumístný písmenný	NUTS0 (kód země)	
Rok	čtyřmístný číselný	„rrrr“	
Země/region nakládky	čtyřmístný alfanumerický	NUTS2 <sup>6</sup>	
Země/region vykládky	čtyřmístný alfanumerický	NUTS2 <sup>7</sup>	
Druh dopravy	jednomístný číselný	1 = vnitrostátní 2 = mezinárodní (kromě tranzitní) 3 = tranzitní	
Velikost kontejnerů	jednomístný číselný	1 = 20' přepravní jednotky 2 = 40' přepravní jednotky 3 = přepravní jednotky > 20' a < 40' 4 = přepravní jednotky > 40'	
Stav ložení	jednomístný číselný	1 = ložené kontejnery 2 = prázdné kontejnery	
Druh věci	dvoumístný číselný	NST ☒ 2007 ☒	
Přepravené tuny			tuny

<sup>6</sup> Pokud není kód regionu znám nebo není k dispozici, použije se tato kodifikace:

- „NUTS0 + ZZ“, pokud pro partnerskou zemi existuje kód NUTS.
- „Kód ISO + ZZ“, pokud pro partnerskou zemi neexistuje kód NUTS.
- „ZZZZ“, pokud je partnerská země zcela neznámá.

<sup>7</sup> Pokud není kód regionu znám nebo není k dispozici, použije se tato kodifikace:

- „NUTS0 + ZZ“, pokud pro partnerskou zemi existuje kód NUTS.
- „Kód ISO + ZZ“, pokud pro partnerskou zemi neexistuje kód NUTS.
- „ZZZZ“, pokud je partnerská země zcela neznámá.

Tunokilometry			tunokilometry
TEU			TEU
TEU-km			TEU-km

---

## PŘÍLOHA IV

Tabulka IV1: Přeprava podle země registrace plavidel (údaje za čtvrtletí)			
Prvky	Kód	Nomenklatura	Jednotka
Tabulka	třímístný alfanumerický	„IV1“	
Vykazující země	dvoumístný písmenný	NUTS0 (kód země)	
Rok	čtyřmístný číselný	„rrrr“	
Čtvrtletí	dvoumístný číselný	41 = čtvrtletí 1 42 = čtvrtletí 2 43 = čtvrtletí 3 44 = čtvrtletí 4	
Druh dopravy	jednomístný číselný	1 = vnitrostátní 2 = mezinárodní (kromě tranzitní) 3 = tranzitní	
Země registrace plavidla	dvoumístný písmenný	NUTS0 (kód země) <sup>8</sup>	
Přepravené tuny			tuny
Tunokilometry			tunokilometry

Tabulka IV2: Kontejnerová přeprava podle země registrace plavidel (údaje za čtvrtletí)			
Prvky	Kód	Nomenklatura	Jednotka
Tabulka	třímístný alfanumerický	„IV2“	
Vykazující země	dvoumístný písmenný	NUTS0 (kód země)	

<sup>8</sup> Pokud pro zemi registrace plavidla neexistuje kód NUTS, vykáže se kód země ISO. Pokud země registrace plavidla není známa, použije se kód „ZZ“.

Rok	čtyřmístný číselný	„rrrr“	
Čtvrtletí	dvoumístný číselný	41 = čtvrtletí 1 42 = čtvrtletí 2 43 = čtvrtletí 3 44 = čtvrtletí 4	
Druh dopravy	jednomístný číselný	1 = vnitrostátní 2 = mezinárodní (kromě tranzitní) 3 = tranzitní	
Země registrace plavidla	dvoumístný písmenný	NUTS0 (kód země) <sup>9</sup>	
Stav ložení	jednomístný číselný	1 = ložené kontejnery 2 = prázdné kontejnery	
Přepravené tuny			tuny
Tunokilometry			tunokilometry
TEU			TEU
TEU-km			TEU-km

<sup>9</sup> Pokud pro zemi registrace plavidla neexistuje kód NUTS, vykáže se kód země ISO. Pokud země registrace plavidla není známa, použije se kód „ZZ“.

## PŘÍLOHA V

Tabulka V1: Přeprava věcí (údaje za rok)			
Prvky	Kód	Nomenklatura	Jednotka
Tabulka	dvoumístný alfanumerický	„V1“	
Vykazující země	dvoumístný písmenný	NUTS0 (kód země)	
Rok	čtyřmístný číselný	„rrrr“	
Druh dopravy	jednomístný číselný	1 = vnitrostátní 2 = mezinárodní (kromě tranzitní) 3 = tranzitní	
Druh věci	dvoumístný číselný	NST ☒ 2007 ☒	
Tuny přepravené			tuny
Tunokilometry			tunokilometry

**PŘÍLOHA VI**

NST 2007	
Oddíl	Popis
01	Produkty zemědělství, myslivosti a lesnictví; ryby a jiné produkty rybolovu
02	Černé a hnědé uhlí (lignit); ropa a zemní plyn
03	Rudy kovů a produkty těžby a úpravy jiných nerostných surovin; rašelina; uran a thorium
04	Potravinářské výrobky, nápoje a tabák
05	Textilie a textilní výrobky; usně a výrobky z usně
06	Dřevo a dřevěné a korkové výrobky (kromě nábytku); proutěné a slaměné výrobky; buničina, papír a výrobky z papíru; tiskařské výrobky a nahraná média
07	Koks a rafinované ropné produkty
08	Chemické látky, přípravky, výrobky a umělá vlákna; pryžové a plastové výrobky; jaderné palivo
09	Jiné nekovové anorganické produkty
10	Obecné kovy; kovové konstrukce a kovodělné výrobky, kromě strojů a zařízení
11	Stroje a zařízení jinde neuvedené; kancelářské stroje a počítače; elektrické stroje a zařízení jinde neuvedené; rádiová, televizní, spojová zařízení a přístroje; lékařské, přesné a optické přístroje; hodinky a hodiny
12	Dopravní prostředky a zařízení
13	Nábytek; jiné průmyslové výrobky jinde neuvedené
14	Druhotné suroviny; komunální a jiné odpady
15	Zásilky, balíky
16	Zařízení a materiál používaný při přepravě věcí
17	Věci přepravované v rámci stěhování domácností a kanceláří; zavazadla přepravovaná odděleně od cestujících; motorová vozidla přepravovaná za účelem opravy; jiné neobchodovatelné věci jinde neuvedené

18	Skupinové věci: kombinace druhů věcí, které se přepravují společně
19	Neidentifikovatelné věci: věci, které z jakéhokoliv důvodu nelze identifikovat, a proto nemohou být zařazeny do skupin 01–16
20	Jiné věci jinde neuvedené

---



## **PŘÍLOHA VII**

### **Zrušené nařízení a seznam jeho následných změn**

Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1365/2006  
(Úř. věst. L 264, 25.9.2006, s. 1)

Nařízení Komise (ES) č. 425/2007  
(Úř. věst. L 103, 20.4.2007, s. 26)

Pouze článek 1

Nařízení Komise (ES) č. 1304/2007  
(Úř. věst. L 290, 8.11.2007, s. 14)

Pouze článek 4

Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/1954  
(Úř. věst. L 311, 17.11.2016, s. 20)

---

## PŘÍLOHA VIII

### SROVNÁVACÍ TABULKA

Nařízení (ES) č. 1365/2006	Toto nařízení
Články 1 až 4	Články 1 až 4
Článek 4a	Článek 5
Článek 5	Článek 6
Článek 6	Článek 7
Článek 7	Článek 8
Článek 8	Článek 9
Článek 10	Článek 11
Článek 11	–
–	Článek 12
Článek 12	Článek 13
Příloha A	Příloha I
Příloha B	Příloha II
Příloha C	Příloha III
Příloha D	Příloha IV
Příloha E	Příloha V
Příloha F	Příloha VI
–	Příloha VII
–	Příloha VIII